

ДОГОВІР № 3ORG11-00998
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ

«11» листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Гемелюк Любові Сергіївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 15.01.2021 року.

2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначеним у заявці на Проект інституційної підтримку (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.

3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проекту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проекту інституційної підтримки.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 499 818 грн. 00 коп. (чотириста дев'яносто дев'ять тисяч вісімсот вісімнадцять гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) стримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проекту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має правс:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проєкт інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

оплата праці;
соціальні знески;
оренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
витрати на банківське обслуговування;
інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;
аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торговельно-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Полякова Інна Олександрівна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами ексклюзивного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту інституційної підтримки;

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA058201720343120004000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "БІ-ТІ-ЕЛ-
ВАВІЛОН"

Юридична адреса:

03164, м. Київ, вул. Академіка Єфремова,
буд. 16, кв. 2

Адреса для листування:

03115, м. Київ, вул. Миколи Краснова,
буд. 19, кв. 7

ЄДРПОУ: 37716951

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Райффайзен Банк
АВАЛЬ"

Р/р: UA933808050000000026002703596

МФО: 380805

Тел.: +38 (067) 238-51-76

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

Директор



Л.С. Гемелюк

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3ORG11-00998
від «11» листопада 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна
підтримка (додатковий конкурс)
Лот: ЛОТ 1 «Аудіовізуальне мистецтво»

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ORG11-00998

Назва проекту: 3ORG11-00998

Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

Прізвище, ім'я та по-батькові

Полякова Інна Олександрівна

Телефон

Електронна пошта

Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

Дата реєстрації організації

2011-06-06

Юридична адреса організації

03164, М.КИЇВ, СВЯТОШИНСЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ АКАДЕМІКА ЄФРЕМОВА,
БУДИНОК 16, КВ. 2

Фактична адреса організації

03115, м. Київ, вул. Миколи Краснова, буд. 19, кв. 7

Поштова адреса організації

ГОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.

Директор Гемелюк Л.С.



03115, м. Київ, вул. Миколи Краснова, буд. 19, кв. 7

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації

<http://babilon.com.ua/ua/> <https://www.facebook.com/VavilonCompany>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Гемелюк Любов Сергіївна

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

Різоль Андрій Вслодимирович (90%), громадянин України; Рудюк Наталія Степанівна (10%), громадянка України

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



Ні

Основні засоби: земельні ділянки

немає

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення

немає

Основні засоби: обладнання

Ноутбук Dell Inspiron 3567 Black

Основні засоби: транспортні засоби

немає

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.

9

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.

9

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.

210820.74

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.

6584740.73

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.

10331724.00

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.

11102928.99

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.

1001660

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.

2418509.52

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Так. 2018 рік, реєстраційний номер ОТР2024, «Документальний фільм

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



«Погляд з інвалідного візка»

Чи реалізовували проєкти за підтримки Фонду у попередні роки?

Так. Заявник, 2018 рік, реєстраційний номер ОTR2024,

«Документальний фільм «Погляд з інвалідного візка»,

сума гранту: 1 281 315,96

<https://www.facebook.com/VavilonCompany/posts/2296707267086477>

[https://www.facebook.com/dyvysukrainske/posts/1723960067734952?__xts__%5B0%5D=68.ARBXmR8YSfRqyjpbsQQfnyGjnvuRdFJP4RyAx7I-7T5NGj3gL0WxcYNU4wsklk7-ogHo86lA83UvIHD5ylpuHjod407pwvzPDujdO0W-SR56d8fTlFtLoNrVehcftgu6_Oj5sFfoKKufDojHddsDXdOSINiDJaczE_Xjo1GlSkF4CUcKRh0TylsWPWEaZRhfJlAgQuPHnwyCs0fNpmUENlNfqrqoJw0BsANGAHRHAaaRHolidtCVPbbHtooMzsTj3jDuybCdeMfga2Cg7pAUop98onfarl_L-](https://www.facebook.com/dyvysukrainske/posts/1723960067734952?__xts__%5B0%5D=68.ARBXmR8YSfRqyjpbsQQfnyGjnvuRdFJP4RyAx7I-7T5NGj3gL0WxcYNU4wsklk7-ogHo86lA83UvIHD5ylpuHjod407pwvzPDujdO0W-SR56d8fTlFtLoNrVehcftgu6_Oj5sFfoKKufDojHddsDXdOSINiDJaczE_Xjo1GlSkF4CUcKRh0TylsWPWEaZRhfJlAgQuPHnwyCs0fNpmUENlNfqrqoJw0BsANGAHRHAaaRHolidtCVPbbHtooMzsTj3jDuybCdeMfga2Cg7pAUop98onfarl_L-RbuPadLvbSpdPuW1kYqd3ZsqKJ0Z83spXgF3UKewfsdoeoNCVw7BTZA&__tn__=-R)

[R](https://www.facebook.com/dyvysukrainske/posts/1723960067734952?__xts__%5B0%5D=68.ARBXmR8YSfRqyjpbsQQfnyGjnvuRdFJP4RyAx7I-7T5NGj3gL0WxcYNU4wsklk7-ogHo86lA83UvIHD5ylpuHjod407pwvzPDujdO0W-SR56d8fTlFtLoNrVehcftgu6_Oj5sFfoKKufDojHddsDXdOSINiDJaczE_Xjo1GlSkF4CUcKRh0TylsWPWEaZRhfJlAgQuPHnwyCs0fNpmUENlNfqrqoJw0BsANGAHRHAaaRHolidtCVPbbHtooMzsTj3jDuybCdeMfga2Cg7pAUop98onfarl_L-RbuPadLvbSpdPuW1kYqd3ZsqKJ0Z83spXgF3UKewfsdoeoNCVw7BTZA&__tn__=-R)

Фільм про фільм: <https://www.facebook.com/ipfond/videos/2456981324313102/>

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

Проект I: 2018-2019 рр. – Створення кіноальманаху «Десь поряд» (ігровий, 90 хв.). Кіноальманах був створений за підтримки Міністерства культури України (часткове державне фінансування: 80 %). Кіноальманах створювався за результатами конкурсу сценаріїв «СВОЄ КІНО-2», який проводився в рамках комплексного соціального комунікаційного проєкту «Дивись українське!». Кіноальманах «Десь поряд» складається з 12 фільмів-новел: «Підвішена кава» (реж. О. Юджель), «Десь поряд. Історія однієї перерви» (реж. Н. Давиденко), «Монстр» (реж. Кадім Тарасов), «Домовина» (реж. Кадім Тарасов), «Шнурочки» (реж. Ю. Тамтура), «Об'єктивно» (реж. В. Придувалов), «Замить до вічності» (реж. Кадім Тарасов), «Дзвінок» (реж. Кадім Тарасов), «Перекур» (реж. М. Ілленко), «Потвора» (реж. В. Скуратовський), «Адамівна» (реж. О. Биков), «Гора пензлів» (реж. Н. Давиденко). www.kinoua.org/ua - офіційний сайт проєкту «Дивись українське!». <https://www.facebook.com/dyvysukrainske> - офіційна сторінка проєкту.

Проект

Проект II: 2017-2018 рр. – Створення кіноальманаху «На своїй землі» (ігровий, 70 хв.) Кіноальманах був створений за підтримки

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



Державного агентства України з питань кіно (часткове державне фінансування: 50 %). Кіноальманах створювався за результатами першого конкурсу сценаріїв «СВОЄ КІНО», який проводився в рамках соціального комунікаційного проєкту «Дивись українське!».

Кіноальманах «На своїй землі» складається з 7 фільмів-новел: «На своїй землі» (реж. О. Кирієнко), «Чоловік» (реж. С. Артеменко), «Доки палає свічка» (реж. В. Придувалов), «Кадет» (реж. О. Столяров), «Глос» (реж. М. Ілленко), «Холодний дщ самотності» (реж. О. Павлюченков), «Кобзарський цех» (реж. В. Придувалов). <http://www.kinoua.org/ua/all-news>

Проект

Проект III: 2016-2017 рр. Створення короткометражного фільму «Намір» (дебютний, ігровий, 26 хв., реж. Ганна Смолій) Фільм був створений за підтримки Державного агентства України з питань кіно (державне фінансування фільму-дебюту: 100 %).

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?

Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників

0

Сума коштів: соціальні внески

0

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок

0

Сума коштів: комунальні послуги

0

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень

0

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту

0

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення

Опис діяльності інституції

Резюме інституції

Сфера діяльності компанії «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» - виробництво аудіовізуальної продукції, різноманітні ініціативи в галузі культури та мистецтва, підтримка та реалізація соціальних проєктів. Комерційна діяльність компанії здійснюється у сфері маркетингових комунікацій та організації подій.

Товариство з обмеженою відповідальністю «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» є одним із засновників Асоціації «Сприяння розвитку кінематографа в Україні – дивись українське!» (неприбуткова організація з ознакою неприбутковості 0С39, КІНЦЕВИЙ БЕНЕФІЦІАРНИЙ ВЛАСНИК (КОНТРОЛЕР) У ЮРИДИЧНОЇ ОСОБИ ВІДСУТНІЙ).

Компанія «БАВІЛОН» спільно з Асоціацією «СРКУ – дивись українське!» ініціювали та успішно реалізують комплексний соціальний комунікаційний проєкт «Дивись українське!», в рамках якого існує чіткий розподіл напрямків діяльності та обов'язків, а саме:

- зона відповідальності ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» в рамках реалізації проєкту «Дивись українське!» – виробництво аудіовізуальної та супутньої продукції (фільми; трейлери; виробництво аудіовізуальної, поліграфічної та іншої супутньої продукції для фестивальної дистрибуції та кінопоказів тощо), технічна підготовка фільмів для публічних показів, показів на ТВ, фестивальної дистрибуції, інтернет платформ.

- зона відповідальності Асоціації «СРКУ – дивись українське!» в рамках реалізації проєкту «Дивись українське!» – промоція вироблених короткметражних ігрових фільмів (комунікація зі ЗМІ, ведення smm-промо, супровід сторінок проєкту в соціальних мережах, організація спец.показів, публічних показів, забезпечення фестивальної дистрибуції як в Україні так і на міжнародних фестивалях).

ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» є виробником національних кінофільмів – перелік, створених компанією за останні три роки фільмів подано в пункті «Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років».

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Г.С.



Кількісні та якісні досягнення:

Загалом, протягом останніх трьох років ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» було створено 21 короткометражні ігрові та документальні фільми.

Була виготовлена аудіовізуальна та супутня продукція (трейлери, афіши тощо) до створених фільмів для проведення фестивальної дистрибуції та публічних показів.

Фільми, створені ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН», близько 150 разів пройшли конкурсну селекцію та потрапили до шорт-листів фільмів-фіналістів 80 українських та світових кінофестивалів та здобули 30 перемог та відзнак. У період з травня 2018 року відбулося більше ніж 200 спеціальних показів фільмів, створених ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН», на українських та міжнародних кінофестивалях.

(<http://www.kinoua.org/ua>).

Хочемо відмітити, що ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» також є виробником фільмів, які створюються поза рамками проєкту «Дивись українське!». Так, наприклад, станом на 26.10.2020 р., ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» завершує виробництво ігрового короткометражного фільму-дебюту «ІНО» та повнометражного документального фільму «Місто, яке зникає» (фільми створювались за підтримки Державного агентства України з питань кіно). В даному випадку ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» займається всім об'ємом робіт зі створення, промоушену, фестивальної дистрибуції та показу фільмів.

<http://babilon.com.ua/ua/>

<https://www.facebook.com/VavilonCompany>

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності

У зв'язку із впровадженням на території України карантинних обмежень наша компанія зіткнулась зі значними ускладненнями у реалізації запланованої діяльності.

Так, у зв'язку з карантинними обмеженнями, реалізація знімального процесу у кіновиробництві тривалий час стала практично неможливою. Окрім того, різке зниження активності в кіногалузі, в тому числі запуск нових фільмів у кіновиробництво, унеможливили продовження партнерства ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» з Фондом Ігоря Янковського «Ініціатива заради майбутнього», який на час пандемії призупинив свою діяльність в Україні, а попередньо досягнуті домовленості щодо фінансування Фондом виробництва нових короткометражних фільмів не реалізувались.

Карантинні обмеження у 2020 році повністю зупинили комерційну діяльність ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» з організації корпоративних заходів для

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮХ Л.С.



бізнес організацій. Слід зауважити, що досвід ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» з організації корпоративних заходів багато років, до пандемії, забезпечував фінансову стабільність компанії (як приклад, проєкт, реалізований у 2019 році – захід «ART SUN FEST», присвячений 20-річчю компанії «Бейкер Тіллі Україна» <https://www.facebook.com/VavilonCompany/videos/2907080575973553>).

Частина працівників компанії в період карантинних обмежень взяли відпустку за свій рахунок з квітня до вересня 2020 року включно.

Але, не зважаючи на вище вказані складнощі, пов'язані з пандемією Covid 2019, ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» зберегла основний штат співробітників і готова активно продовжувати працювати відповідно до існуючих цілей та задач.

Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

1. ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» співініціатор створення комплексного комунікаційного соціального проєкту «Дивись українське!», який створювався з метою розвитку та популяризації українського кінематографа. Станом на вересень 2020 року 31 фільм проєкту, взяв участь (або підтверджена участь) у 471 конкурсних та позаконкурсних програмах українських та світових кінофестивалів. Фільми проєкту 201 раз пройшли конкурсну селекцію та потрапили до шорт-листів 87 українських та світових кінофестивалів та здобули 38 перемог та відзнак. З травня 2018 року відбулося більше ніж 300 спеціальних показів окремих фільмів проєкту на українських та міжнародних кінофестивалях. Фільми демонструвалися на 28 українських та 59 світових кінофестивалях у 33 країнах.

ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» є офіційним виробником 21 короткометражного ігрового фільму, які входять до проєкту «Дивись українське!». Промоція та фестивальна дистрибуція фільмів проєкту, згідно з розподілом зон відповідальності з реалізації проєкту, здійснюється Асоціацією «СРКУ – дивись українське!».

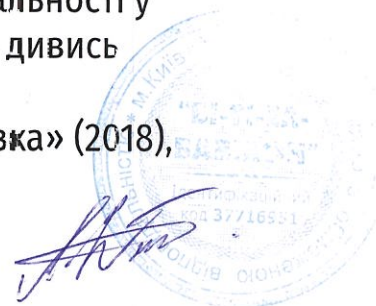
www.kinoua.org/ua; <https://www.facebook.com/dyvysukrainske>

2. Створення (виробництво) кіноальманаху «Десь поряд» (2019), за підтримки Мінкультури (наразі, на стадії фестивальної дистрибуції). Кіноальманах створювався в рамках проєкту "Дивись українське!"

До кіноальманаху входять 12 короткометражних ігрових фільмів, виробництво, яких реалізовано ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН». Промоція та фестивальна дистрибуція, відповідно до розподілу напрямків (зон) відповідальності у проєкті «Дивись українське!», здійснюється Асоціацією «СРКУ – дивись українське!».

3. Створення документального фільму «Погляд з інвалідного візка» (2018),

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛСЬКИЙ Л.С.



за підтримки УКФ.

Прем'єрний показ фільму на телебаченні відбувся 3 грудня 2019 року (4 грудня – повтор), в Міжнародний день людей з інвалідністю, на телеканалі «УА:Перший». Показ фільму на телебаченні мав великий успіх. Фільм подивилося 600 000 глядачів. І прем'єрний показ і повторний показ увійшли до топ-5 програм за охопленням аудиторії за день. Прем'єрний показ документального фільму «Погляд з інвалідного візка» мав позитивну динаміку, наростивши впродовж програми 10% аудиторії серед 18+, 40% аудиторії серед 18+(50+), і збільшивши вдвічі аудиторію серед 18-54(50+). Повторний показ мав ще кращу динаміку, збільшивши впродовж програми аудиторію серед 18+ в 2,7 разів; серед 18+(50+) близько 20% аудиторії; серед 18+(50-) в 3,7 разів.

Фільм про фільм: <https://www.facebook.com/ipfond/videos/2456981324313102/>

https://www.facebook.com/dyvysukrainske/posts/1723960067734952?__xts__%5B0%5D=68.ARBVxmR8YSfRqyjbbsQQfnyGjnvuRdFJP4RyAx7I-7T5NGj3gL0WxcYNU4wsKlk7-og-Ho86lA8BUvIHd5ylpuHjod407pwvzPDujdO0W-SR56d8fTlFtLoNrVehcftgu6_OJ5sFfoKKufDojHddsDXdOSINiDJaczE_Xjo1GlSkF4OUcKRhCTylsWPWEaZRhfJlAgQuPHnwyCs0fNpmUENlNfqrqoJw0BsANGAHRHAaaRHolidtCVPbbHtooMzsTj3jDuybCdeMfga2Cg7pAUop98onfarl_L-RbuPadLvbSpdPuW1kYqd3ZsqKJ0Z83spXgF3UKewfsdoeoNCVw7BTZA&__tn__=-R

<https://www.facebook.com/VavilonCompany/posts/2587758347981366>

4. Створення кіноальманаху «На своїй землі» (2018), за підтримки Держкіно. Кіноальманах створювався в рамках проєкту "Дивись українське!"

До кіноальманаху входять 7 короткометражних ігрових фільмів, виробництво, яких здійснено ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН». Промоція та фестивальна дистрибуція, відповідно до розподілу напрямків (зон) відповідальності у проєкті «Дивись українське!», здійснюється Асоціацією «СРКУ – дивись українське!».

Опишіть, які соціальні програми/проєкти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

1. Організація та проведення спец. показу для дітей із зони ООС (2019).

Спільний проєкт з Анжеліко Рудницькою (співачка, Голова Наглядової ради конкурсу «Благодійна Україна» в Асоціації благодійників України).

В рамках проєкту, ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» організовувала кінопоказ фільму «Пекельна Хоругва, або Різдво козацьке» (український художній фільм-казка 2019 року, режисера Міши Кострова) для дітей із зони ООС у кінотеатрі Баттерфляй Ультрамарин (Київ). Компанія здійснювала домовленість з правовласником про надання кінофільму для показу та

ДИРЕКТОР
ГЕЧЕЛЮК Л.С.



домовленість з дирекцією кінотеатру. Також ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» запросило авторів фільму для представлення фільму.

2. Експертна консультативна допомога ігровому повнометражному фільму «До щастя» (в головній ролі – Гришкан Григорій, хворий на ДЦГ).

Підготовчо-знімальний період фільму завершений.

ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» надавала, на безоплатній основі, фахові консультації з виробничих питань.

Наразі, Григорій Гришкан та режисер фільму Вінсент Меттель звернулись до ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» (з огляду на досвід нашої компанії) з пропозицією партнерської співпраці для завершення виробництва фільму (пост-продакшен).

Тематика фільму – виживання, в наш непростий час, людей з інвалідністю. Фільм також несе важливу соціальну місію – спонукати людей з інвалідністю боротись за своє повноцінне життя та привернути увагу суспільства до існуючої проблематики інклюзивності в Україні.

Тому ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН», як соціально відповідальна компанія, дала свою згоду на співпрацю в рамках реалізації цього проєкту.

3. Участь у благодійному кінспоказі «Короткий метр довше за життя» (<https://www.facebook.com/keenonvideo/videos/671573350124550>).

ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» надало тематичну добірку короткометражних ігрових фільм власного виробництва та представило фільми на заході.

4. Організація круглого столу для кінематографістів за темою «Філософія культури». Спікер - доктор філософії Сергій Форкаш, учасники - 20 кінематографістів. ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» виступила організатором заходу (погодження локації «Dom Майстер Клас»; запрошення спікера С. Форкаша; запрошення кінематографістів, а саме: Ахтема Сеїтеблаєва Ірму Вітовську, Євгена Ніщука, Кадіма Тарассова та ін.). Захід організовано та проведено на безоплатній основі.

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації

Команда компанії пройшла ряд онлайн та офлайн тренінгів:

- Інтегральна динаміка.
- Перспективи розвитку креативної економіки в Україні.
- Міжсекторальна взаємодія у створенні культурних продуктів.
- Філософія культури - та інші.

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років

• Безпосередня участь короткометражних ігрових фільмів виробництва ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН» у конкурсних та позаконкурсних програмах на 80 українських та світових фестивалях (150 разів наші фільми потрапляли до

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



офіційної селекції конкурсних частин фестивалів). Активна фестивальна дистрибуція значно збільшила показники професійних контактів та зав'язків.

- Саундтреки для наших фільмів створювалися відомими музикантами та гуртами: «ВВ», «Океан Ельзи», «Мачете», «Мандри», «Йогурт», «Дзьоб» що значно поглибило нашу взаємодію з сучасною шоу індустрією.
- Участь фільмів виробництва ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-ВАВІЛОН» у спеціальних кінопоказах для бізнес організацій, з метою долучення бізнесу до підтримки українського кіно. Покази відбулись для Співки Українських гідприємців (СУП), об'єднання «Бізнес 100», «Аспен інститут в Україні» тощо (5 спец.показів для близько 100 бізнесменів).
- Керівництво та сценаристи ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-ВАВІЛОН» системно беруть участь у кіноіндустріальних заходах (офлайн/онлайн, конференції, круглі столи).

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків

- Технічна підготовка до фестивальної дистрибуції двох нових фільмів виробництва ТОВ «БІ-ТІ-ЕЛ-ВАВІЛОН» – короткометражний фільм «ІНО» (реж. Віктор Романюк) та повнометражний документальний фільм (ДокуАрт) «Місто, яке зникає» (реж. Віктор Придубалов), а саме:
 - створення трейлерів фільмів;
 - переклад та повне субтитрування фільмів англійською мовою;
 - створення макетів постерів для фільмів "ІНО" та "Місто, яке зникає" (для фестивальної дистрибуції);
- Реалізація першого етапу фестивальної дистрибуції короткометражного ігрового фільму «ІНО» та документального фільму (ДокуАрт) «Місто, яке зникає» (забезпечення комплексу послуг з розсилки фільмів на українські та міжнародні фестивалі).
- Постпродакшен повнометражного ігрового соціального фільму «До щастя» (хронометраж – 52 хвилини), реж. Вінсент Меттель; головний герой – Гришкан Григорій (хворий на ДЦП). Наразі завершено знімальний період. До кінця 2020 року планується завершити роботи з постпродакшену (монтаж, кольорокорекція, титри/субтитри, зведення звуку, технічна адаптація фільму до різних форматів показу, адаптація фільму для фестивальної дистрибуції – створення трейлеру та англійських субтитрів фільму).
- Пошук партнерів з метою виробництва програми Володимира Зойтенка (кінознавець, Голова правління Української кіноакадемії) про сучасне українське кіно. Створення структури програми. Створення презентації проєкту. Формування кошторису проєкту. Пошук спонсорів та партнерів проєкту серед українських кінотеатральних мереж, телеканалів,

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



комерційних організацій тощ.

Декларація доброчесності інституції

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеної договором про надання гранту інституційної

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Візитна картка (Інституційна підтримка-2, 1 ЛОТ)

Конкурсна програма

Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)

Лот

ЛОТ 1 «Аудіовізуальне мистецтво»

Тип проекту

Індивідуальний

Пріоритетний сектор

аудіовізуальне мистецтво

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

499818.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці

152100.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці штатних працівників

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



152100.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами ЦПХ**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами з ФОП**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)**

33462.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (штатні працівники)**

33462.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (за договорами ЦПХ)**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда приміщень та земельних ділянок**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда техніки, обладнання та інструменту**

0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

6464.20

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного
забезпечення**

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



9900.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
банківські витрати**

1666.80

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації**

276225.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
аудиторські послуги**

20000.00

**Інформація про організацію-заявника, ч.1 (Інституційна
підтримка-2, ЛОТ 1)**

Повна назва організації-заявника

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «БІ-ТІ-ЕЛ-БАВІЛОН»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

"B-T-L-BABYLON" LTD

Код ЄДРПОУ

37716951

Організаційно-правова форма

Товариство з обмеженою відповідальністю

Статус платника податку на прибуток

Загальна система

**Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на
прибуток**

5863.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ

596420.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЄСВ

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



178403.12

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки
0

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на
вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі**
Реєстраційний номер справи: 1_072_029277_454 Код: 472349841691

Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД
59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість наданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Фонд:

Грантоотримувач:

Директор Галенюк М. 



Додаток № 2
до Договору про надання гранту інституційної підтримки
№ 00000000000000000000 від "Н" листопада 2020 року

КОШТОРИС
проекту інституційної підтримки

Повна назва організації Заявника: ТОВ "БІ-ТІ-ЕЛ-ВАВІЛОН"

Розділ: Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (кредиторська заборгованість) з 12.03.2020 року				Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року включно				Загальна запланована сума від УКФ	ОБґРУНТУВАННЯ ТА ДЕТАЛІЗАЦІЯ ВИТРАТ (колонка обов'язкова для заповнення)
				Кількість/ Період	Вартість за одиночку, грн	Загальна сума, грн ("4"-"6)	Кількість/ Період	Вартість за одиночку, грн	Загальна сума, грн ("7"-"8)	Загальна сума, грн ("6"+"9)			
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Розділ:	I	Надходження:											
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн			0,00			499 818,00	499 818,00			
Всього по розділу I "Надходження":													
Розділ:	II	Витрати:											
Стаття:	1	Оплата праці											
Підстаття:	1.1	Штатних працівників				0,00			152 100,00	152 100,00		Виконання обов'язків згідно вказаної посади для запланованих проектів/видів робіт на жовтень-грудень 2020р.	
Пункт	1.1.1	Аврамчук Олексій Олексійович (виконавчий продюсер)	місяців			0,00	3	12 500,00	37 500,00	37 500,00		Функціональні обов'язки: координує комунікацію між учасниками команди, слідує за втіленням запланованих завдань/поставлених задач у встановлені строки та в межах запланованих для відповідних робіт, розробляє концепцію та художнє бачення творчої складової робіт/послуг, бере участь у підготовці та захисті змістового та фінансового звіту про виконання запланованих робіт/наданих послуг.	

ДИРЕКТОР
ГЕМЕЛЮК Л.С.



Пункт *	1.1.2	Нижник Олександра Вікторівна (менеджер)	місяців				0,00	3	12 500,00	37 500,00	37 500,00	Накопичує і систематизує необхідні для роботи інформаційні матеріали запланованих проєктів/вироблених фільмів для фіксування ключових і якісних результатів, відповідає за оформлення договірних відносин з підрядниками, бере участь у підготовці звіту та за дорученням продюсера виконує ряд завдань, що можуть призвести до успішного втілення та досягнення поставлених цілей (пошук, систематизація, відбір та надання необхідних матеріалів/інформації учасникам команди тощо).
Пункт	1.1.3	Нижник Олег Миколайович (менеджер)	місяців				0,00	3	12 500,00	37 500,00	37 500,00	Проводить моніторинг та збір інформації щодо стану виконання завдань/послуг підрядниками, відповідає за аналіз відомостей про діяльність всіх працівників проєкту, бере участь у підготовці звіту та за дорученням продюсера виконує ряд завдань, що можуть призвести до успішного втілення та досягнення запланованих проєктів/видів робіт на жовтень-грудень 2020р. (в т.ч. підбір та замовлення жорстких дисків, копії/оригінали тощо).
Пункт	1.1.4	Ризоль Святослав Леонідович (продюсер)	місяців				0,00	3	12 500,00	37 500,00	37 500,00	Проводить переговори з підрядниками щодо технічних завдань, затверджує виконавців для надання послуг, керує процесом прийняття результатів надання їхніх послуг, затверджує зовнішній вигляд візуальної складової запланованих робіт/послуг.
Пункт	1.1.5	Антіпіна Людмила Миколаївна (прибиральниця)	місяців				0,00	3	700,00	2 100,00	2 100,00	Виконання обов'язків згідно вказаної посади (прибирання офісного приміщення в т.ч. дезінфекція всіх поверхонь)
Підстаття:	1.2	За договорами ЦПХ					0,00				0,00	
Пункт	1.2.1	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт								0,00	0,00	
Пункт	1.2.2	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт								0,00	0,00	
Пункт	1.2.3	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт								0,00	0,00	
Підстаття:	1.3	За договорами з ФОП					0,00				0,00	
Пункт	1.3.1	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуги/виконання робіт	місяців							0,00	0,00	
Всього по статті 1 "Оплати праці"												
Стаття:	2	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)										
Пункт	2.1	Штатні працівники		0,00	0,22		0,00	152 100,00			33 462,00	
Пункт	2.2	За договорами ЦПХ		0,00	0,22		0,00	0,00			0,00	



Всього по статті 2 "Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)"										0,00				33 462,00	33 462,00	
Стаття: 3 Оренда приміщень та земельних ділянок																
Пункт	3.1	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу				місяців				0,00			0,00	0,00		
Пункт	3.2	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу				місяців				0,00			0,00	0,00		
Пункт	3.3	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу				місяців				0,00			0,00	0,00		
Всього по статті 3 "Оренда приміщень та земельних ділянок"										0,00				0,00	0,00	
Стаття: 4 Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги																
Пункт	4.1	Водопостачання				місяців				0,00			0,00	0,00		
Пункт	4.2	Електроенергія				місяців				0,00			0,00	0,00		
Пункт	4.3	Опалення				місяців				0,00			0,00	0,00		
Пункт	4.4	Експлуатаційні витрати (обслуговування пожежної сигналізації, охоронні послуги, послуги прибирання тощо)				місяців				0,00			0,00	0,00		
Всього по статті 4 "Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги"										0,00				0,00	0,00	
Стаття: 5 Оренда техніки, обладнання та інструменту																
Пункт	5.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)				місяців				0,00			0,00	0,00		
Пункт	5.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)				місяців				0,00			0,00	0,00		
Пункт	5.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)				місяців				0,00			0,00	0,00		
Всього по статті 5 "Оренда техніки, обладнання та інструменту"										0,00				0,00	0,00	
Стаття: 6 Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)																
Пункт	6.1	Канцелярські товари (бумага А4, 500л. в пач., 80г/м2.)				упаковка			7,00	0,00		90,00	630,00	630,00	бумага А4, 500л. в пач., 80г/м2.	
Пункт	6.2	Канцелярські товари (ручка автомат, копір-синій, 0 7мм)				шт			20,00	0,00		5,00	100,00	100,00	ручка автомат, копір-синій, 0 7мм	
Пункт	6.3	Канцелярські товари (папка-регістратор, А4, 7.5см.)				шт			8,00	0,00		36,00	288,00	288,00	папка-регістратор, А4, 7.5см	
Пункт	6.4	Канцелярські товари (маркер текстовий, 2-4мм, різнокольорові)				шт			35,00	0,00		7,20	252,00	252,00	маркер текстовий, 2-4мм, різнокольорові	
Пункт	6.6	Флеш накопичувач 16-32 Гб				шт			2,00	0,00		122,10	244,20	244,20	Для здачі звітності, передачі даних підрядникам флеш накопичувачі 16-32 Гб	
Пункт	6.7	Жорсткі диски для відзчитого матеріалу (Western Digital - тип жорсткого диску - зовнішній; технологія - HDD; ємність - 6 ТБ; форм-фактор 3,5"; інтерфейс USB 3.0)				шт			1,00	0,00		4 950,00	4 950,00	4 950,00		
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)"										0,00				6 464,20	6 464,20	
Стаття: 7 Витрати на послуги зв'язку, інтернету, обслуговування сайтів та програмного забезпечення:																
Пункт	7.1	Послуги зв'язку				місяців				0,00			0,00	0,00	0,00	
Пункт	7.2	Послуги інтернету				місяців			3	0,00		600,00	1 800,00	1 800,00	ТОВ "Білінк"	

М. Київ
Україна
6 464,20

М. Київ
Україна
6 464,20



Пункт	7.3	Обслуговування сайтів та програмного забезпечення (ТОВ "Інфотек.УА -технічне обслуговування комп'ютерної техніки)	місяців		0,00	3,00	2 700,00	8 100,00	8 100,00
Всього по статті 7 "Витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування програм"									
Стаття:	8	Банківські витрати							
Пункт	8.1	Балівська комісія за переказ			0,00	1,00	1 216,80	1 216,80	1 216,80
Пункт	8.2	Розрахунково касова обслуговування	місяців		0,00	3,00	150,00	450,00	450,00
Пункт	8.3	Інші банківські витрати			0,00			0,00	0,00
Всього по статті 8 "Банківські витрати"									
Стаття:	9	Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації							
Пункт	9.1	Бухгалтерські послуги (консалтинговий супровід компанії ТОВ "ПСН")	місяців			3	9 950,00	29 850,00	29 850,00
Пункт	9.2	Юридичний супровід	місяців			3	9 600,00	28 800,00	28 800,00
Пункт	9.3	Послуги фестивальної дистрибуції фільмів виробництва компанії Вавилон (в т.ч. міжнародна фестивальна дистрибуція)	місяців			2,5	9 950,00	24 875,00	24 875,00
Пункт	9.4	Виготовлення макетів для фільмів "ІНО" та "Місто, яке зникає" (для фестивальної дистрибуції та просування в мережі інтернет - для інтернет ресурсів, соціальних мереж тощо)	од.			8	2 350,00	18 800,00	18 800,00
Пункт	9.5	Розробка та створення трейлерів фільму "ІНО" та "Місто, яке зникає" (для просування на інтернет ресурсах та в соціальних мережах тощо)	од.			2	14 800,00	29 600,00	29 600,00



ДИРЕКТОР
ГЕНЕРАЛ Д.С.

Пункт	9.6	Послуги з виготовлення англійських субтитрів (переклад реплік) фільму "ІНО" та "Місто, яке зникає" (обов'язкова умова учасі у міжнародних фестивалях)	хв.
Пункт	9.7	Послуги з монтажу та кольорокорекції, пост виробництва, адаптації до форматів використання фільму "До щастя" (повнометражний ~ 52 хвилини)	од.
Пункт	9.8	Завантаження, запис матеріалу відзнятого матеріалу, чорновий, чистовий монтаж	змін
Пункт	9.9	Корекція кольору	змін
Пункт	9.10	Титри, копії DCP	змін
Пункт	9.11	Зведення звуку (озвучення, шумове озвучення, підбір ефектів, голосів, чистка)	змін

32	250,00	8 000,00	8 000,00	Планується субтитрування: 1/3 фільму "ІНО" - 6 хв. (загальний хронометраж 20 хв.) та 1/2 фільму "Місто, яке зникає" - 28 хв. (загальний хронометраж 52 хвилини)
2	14 800,00	29 600,00	29 600,00	Заплановані монтажні роботи, що включають створення фінального фільму з враховуючи спец. технічні умови ТВ каналів, інтернет платформ, соціальних мереж тощо, а саме: запис та перегляд готового матеріалу, монтажні роботи, введення звуку, передачу копії у ряді форматів, в т.ч. DCP тощо, також до складу витрат враховано аренда студії та оплата спеціаліста.
12,00	3 350,00	40 200,00	40 200,00	Враховані монтажні роботи з врахуванням аренди студії з відповідним технічним забезпеченням та оплати режисера монтажу.
5,00	5 500,00	27 500,00	27 500,00	Враховані монтажні роботи з врахуванням аренди студії з відповідним технічним забезпеченням та оплати спеціаліста.
1,00	11 500,00	11 500,00	11 500,00	Враховані роботи з врахуванням аренди студії з відповідним технічним забезпеченням та оплати спеціаліста.
5,00	5 500,00	27 500,00	27 500,00	Враховані роботи з врахуванням аренди студії з відповідним технічним забезпеченням та оплати звукорежисера.
		276 225,00	276 225,00	

Всього по статті 9 "Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації" 0,00

Стаття:	10	Аудиторські послуги	послуга	НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!	1	20 000,00	20 000,00	20 000,00
Пункт	10.1	Аудиторські послуги						
Всього по статті 10 "Аудиторські послуги"				0,00			20 000,00	20 000,00
Всього по розділу II "Витрати":				0,00			499 818,00	499 818,00
РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ				0,00			0,00	0,00

Складає: Директор (посада) Генерал (ПІБ)

